

# SAM Remote

22037

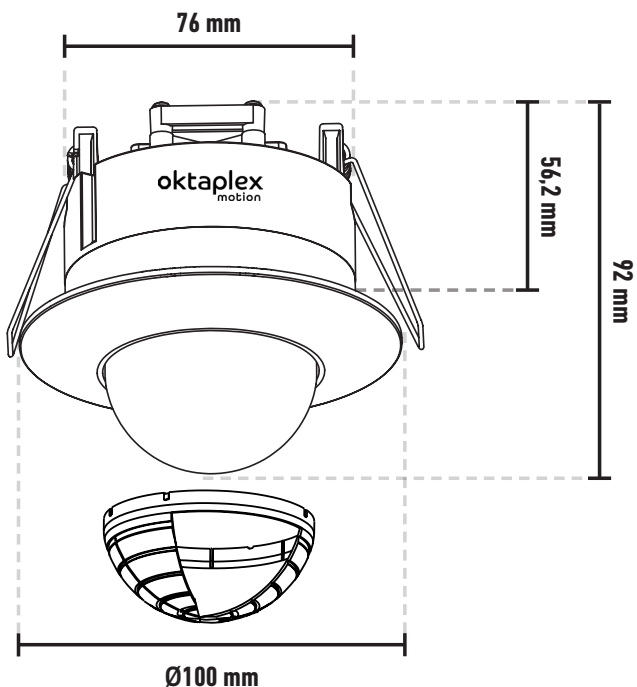
oktaplex  
motion



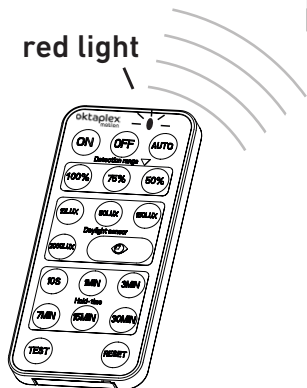
DE - Montageanleitung  
FR - Instructions de montage  
ES - Instrucciones de montaje  
IT - Istruzioni per il montaggio

NL - Montage-instructies  
SE - Monteringsanvisningar  
CZ - Návod k montáži  
SK - Návod na montáž

RO - Instrucțiuni de montaj  
PL - Instrukcje montażu  
GB - Mounting instructions  
PT - Instruções de montagem



red light



WhatsApp



Points de collecte sur [www.quefairedelesdechets.fr](http://www.quefairedelesdechets.fr)

# SAM

Infrarot Bewegungsmelder für den Deckeneinbau für Innen / Détecteur de mouvement infrarouge à intégrer au plafond pour l'intérieur / Detector de movimiento por infrarrojos para instalación en techo para uso en interiores / Rilevatore di movimento a infrarossi per installazione a soffitto per uso interno / Infrarood bewegingsmelder voor plafondmontage voor gebruik binnenshuis / Infraröd rörelsedetektor för takmontering för inomhusbruk / Infračervený detektor pohybu pro instalaci na strop pro vnitřní použití / Infračervený detektor pohybu pre stropnú inštaláciu na vnútorné použitie / Detector de mișcare în infraroșu pentru instalare pe tavan pentru utilizare în interior / Czujnik ruchu na podczerwień do montażu sufitowego do użytku wewnętrzznego / Infrared motion detector for ceiling installation for indoor use / Detetor de movimento por infravermelhos para instalação no teto para utilização no interior

Nennspannung / Tension nominale / Tensión nominal / Tensione nominale / Nominaal voltage / Märkspänning / Jmenovité napětí / Menovité napätie / Tensiunea nominală / Napięcie nominalne / rated voltage / Tensão nominal

AC 220-240 V  
50-60Hz

Nennleistung / Puissance nominale / Potencia nominal / Potenza nominale / Nominaal vermogen / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon / Putere nominală / Moc znamionowa / rated power / Potência nominal

0,5 W

Maximale Leistungsaufnahme / Consommation électrique maximale / Consumo máximo de energía / Massimo consumo di energia / Maximaal stroomverbruik / Maximal strömförbrukning / Maximální spotřeba energie / Maximálna spotreba energie / Consum maxim de energie / Maksymalne zużycie energii / Maximum power consumption / Consumo máximo de energia

 2000W

 1000W

Schutzklasse / Indice de protection / Clase de protección / Classe di protezione / Beschermingsklasse / Skyddsklass / Třída ochrany / Trieda ochrany / Clasa de protecție / Klasa ochrony / Protection class / Classe de protecção

II

Schutzart / Indice de protection IP / grado de protección / Livello di protezione IP / IP mate van bescherming / IP-klass / Stupeň ochrany / Stupeň IP ochrany / Clasa de protecție IP / Klasa ochrony IP / Protection class / Tipo de protecção

IP20

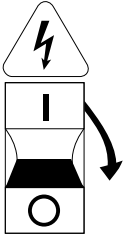
Umgebungstemperatur / Température ambiante / Temperatura ambiente / Temperatura ambiente / Omgevingstemperatuur / Omgivningstemperatur / Okolní teplota / Okolită teplota / Temperatura ambientă / Temperatura otoczenia / Ambient temperature / Temperatura ambiente

-20°C - +40°C

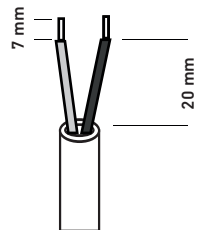
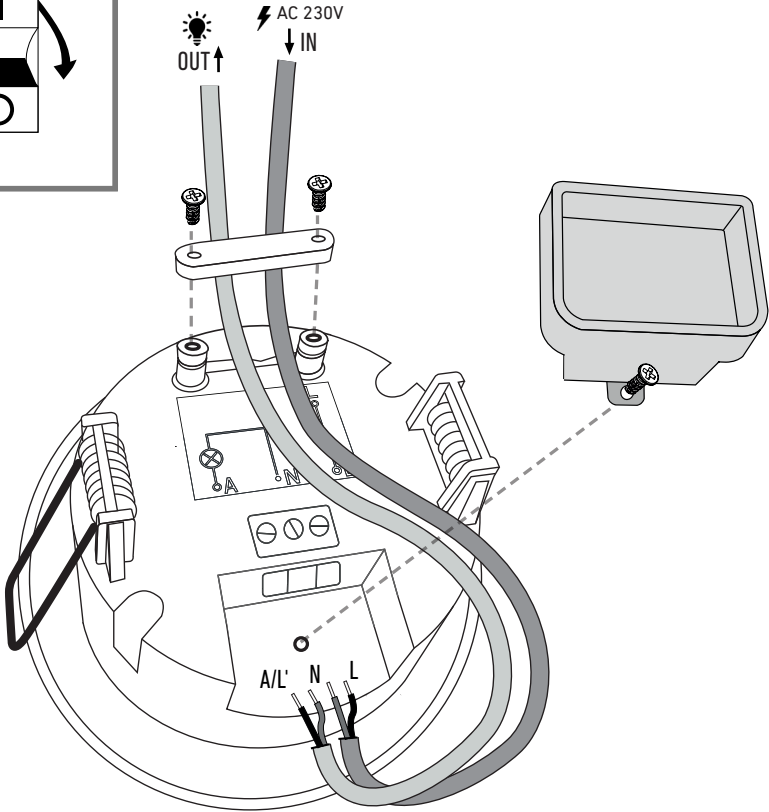


# INSTALLATION

1

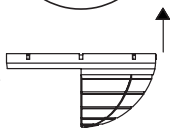
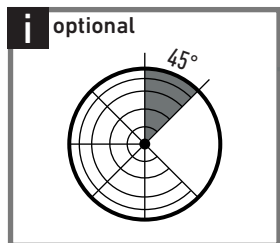
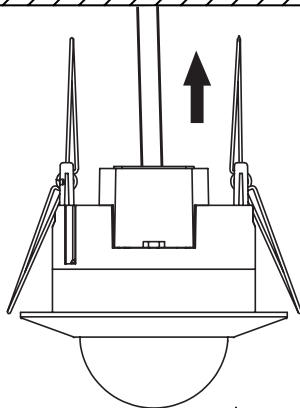
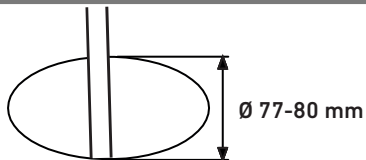


2

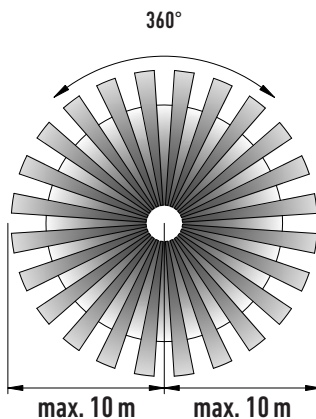
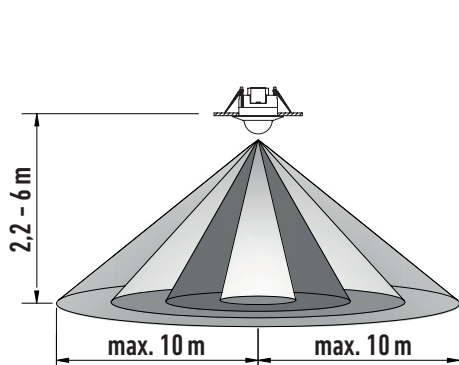
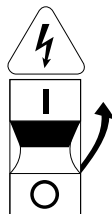


# INSTALLATION

3

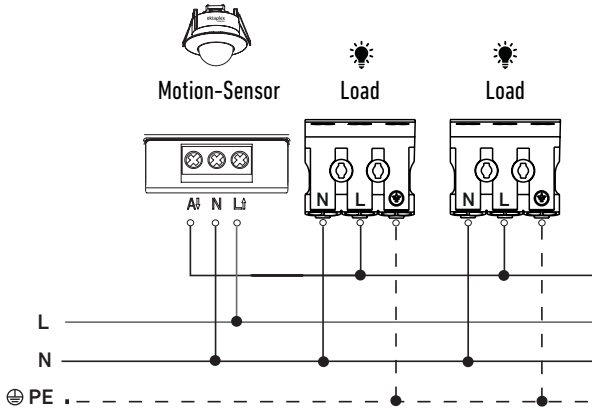





4



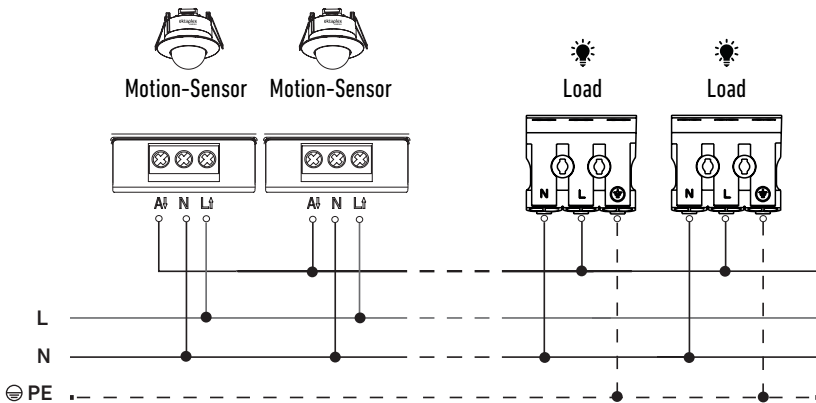
# INSTALLATION

## Master-Slave



**i** max. Load  
2000W   
1000W  

## Master-Master



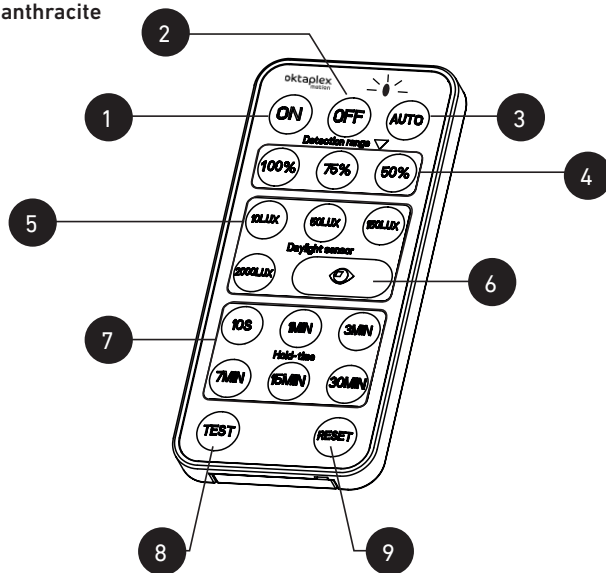
# REMOTE SETTINGS

Remote - white

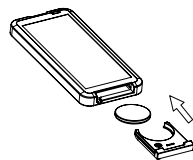
22029.V2

Remote - anthracite

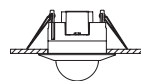
22030.V2



Battery replacement



Use CR2025 Battery only



point at sensor

DE Deutsch

1. Angeschlossene Geräte schalten permanent ein. Rückkehr in den Sensormodus nach 8h
2. Angeschlossene Geräte dauerhaft ausgeschaltet. Rückkehr in den Sensormodus nach 8h
3. Sensor-Modus/ Auto-Modus
4. Einstellung des Erfassungsbereichs
5. Einstellen, bis zu welchen Lichtverhältnissen/ Luxwerten Bewegungen erkannt werden
6. Tageslichtsensor wird auf die aktuellen Lichtverhältnisse/ Luxwerte eingestellt

7. Einschaltdauer der angeschlossenen Geräte

8. Modus zum Testen des Erfassungswinkels und der Reichweite des Sensors ohne den Einfluss des Tageslichtsensors. Der Modus endet automatisch nach 4 min.

9. Auf Standard-Sensoreinstellungen eingestellt: 100% Erkennung, 2000 LUX, 10s Haltezeit

FR Français

1. Les appareils connectés s'allument en permanence. Retour au mode capteur après 8 heures.
2. Les appareils connectés sont éteints en permanence. Retour au mode capteur après 8h
3. Mode capteur/mode auto
4. Réglage de la plage de détection
5. Réglage des conditions d'éclairage et des valeurs en lux auxquelles les mouvements sont détectés
6. Le capteur de lumière du jour est réglé sur les conditions d'éclairage/ valeurs en lux

actuelles.

7. Cycle d'utilisation des appareils connectés

8. Mode pour tester l'angle de détection et la portée du capteur sans l'influence du capteur de lumière du jour. Le mode se termine automatiquement après 4 minutes.

9. Réglé sur les paramètres standard du capteur : Détection à 100 % 2000 LUX Temps de maintien à 10 s

## ES Español

1. Los aparatos conectados se encienden permanentemente.  
Vuelve al modo sensor después de 8h
2. Dispositivos conectados permanentemente apagados.  
Vuelve al modo Sensor después de 8h
3. Modo sensor/ Modo automático
4. Ajuste del rango de detección
5. Configuración de hasta qué condiciones de luz/valores lux se detectan los movimientos
6. El sensor de luz diurna se ajusta a las condiciones de luz/valores lux actuales

## IT Italiano

1. I dispositivi collegati si accendono permanentemente.  
Ritorna in modalità sensore dopo 8 ore
2. Dispositivi collegati permanentemente spenti.  
Ritorno al modo Sensore dopo 8h
3. Modalità sensore/modalità automatica
4. Impostazione del campo di rilevamento
5. Impostazione di quali condizioni di luce/valori di lux vengono rilevati i movimenti
6. Il sensore di luce diurna è impostato sulle condizioni di luce/valori di lux attuali

## NL Nederlands

1. Aangesloten apparaten worden permanent ingeschakeld.  
Keert na 8 uur terug naar de sensormodus
2. Aangesloten apparaten permanent uitgeschakeld.  
Keert terug naar de sensormodus na 8u
3. Sensormodus/Automodus
4. Detectiebereik instellen
5. Instellen tot welke lichtomstandigheden/ luxwaarden bewegingen worden gedetecteerd
6. Daglichtsensor is ingesteld op de huidige

## SE Svenska

1. Anslutna enheter slås på permanent.  
Återgår till Sensor-läge efter 8h
2. Anslutna enheter permanent avstängda.  
Återgår till Sensor-läge efter 8h
3. Sensorläge/ Autoläge
4. Inställning av detekteringsområde
5. Inställning av till vilka ljusförhållanden/ luxvärden rörelser detekteras
6. Dagsljussensorn är inställd på de aktuella ljusförhållandena/ luxvärdena

7. Ciclo de trabajo de los dispositivos conectados
8. Modo para probar el ángulo de detección y el alcance del sensor sin la influencia del sensor de luz diurna. El modo finaliza automáticamente después de 4 min.
9. Configure los ajustes estándar del sensor: 100% Detección 2000 LUX 10s Tiempo de espera

7. Ciclo di funzionamento dei dispositivi collegati
8. Modalità per testare l'angolo di rilevamento e la portata del sensore senza l'influenza del sensore di luce diurna. La modalità termina automaticamente dopo 4 minuti.
9. Impostare le impostazioni standard del sensore: 100% Rilevamento 2000 LUX 10s Tempo di mantenimento

- lichtomstandigheden/ luxwaarden
7. Inschakelduur van de aangesloten apparaten
  8. Modus om de detectiehoek en het bereik van de sensor te testen zonder invloed van de daglichtsensor. Modus eindigt automatisch na 4 min.
  9. Instellen op standaard sensorinstellingen: 100% detectie 2000 LUX 10s wachttijd

7. Driftcykel för de anslutna enheterna
8. Läge för att testa sensorns detekteringsvinkel och räckvidd utan påverkan av dagsljussensorn. Läget avslutas automatiskt efter 4 min.
9. Ställ in på standard sensorinställningar: 100 % detektering 2000 LUX 10 s väntetid

## CZ Český

1. Připojená zařízení se trvale zapínají.  
Po 8 h se vrátí do režimu senzoru.
2. Připojená zařízení trvale vypnuta.  
Po 8h se vrátí do režimu Sensor.
3. Senzorový režim/ Automatický režim
4. Nastavení rozsahu detekce
5. Nastavení, do jakých světelných podmínek/hodnot luxů jsou pohyby detekovány
6. Nastavení snímače denního světla na aktuální

## RO Românesc

1. Dispozitivele conectate se pornesc permanent.  
Revine la modul senzor după 8h
2. Dispozitivele conectate se dezactivează permanent.  
Revine la modul Senzor după 8h
3. Mod senzor/ Mod automat
4. Setarea intervalului de detecție
5. Setarea la care condiții de lumină/valori de lux sunt detectate mișcările
6. Setarea senzorului de lumină diurnă în funcție de condițiile de iluminare/valorile de lux actuale

## SK Slovenské

1. Pripojené zariadenia sa trvalo zapnú.  
Po 8 h sa vráti do režimu snímača
2. Pripojené zariadenia trvalo vypnuté.  
Vráti sa do režimu snímača po 8h
3. Režim snímača/ Automatický režim
4. Nastavenie rozsahu detekcie
5. Nastavenie, do akých svetelných podmienok/hodnot luxov sa pohyby detegujú
6. Nastavenie snímača denného svetla na aktuálne

## PL Polski

1. Podłączone urządzenia włączają się na stałe.  
Powrót do trybu czujnika po 8 godzinach
2. Podłączone urządzenia wyłączone na stałe.  
Powrót do trybu czujnika po 8 godzinach
3. Tryb czujnika/tryb automatyczny
4. Ustawienie zakresu detekcji
5. Ustawienie warunków oświetlenia/wartości luksów, do których wykrywane są ruchy
6. Czujnik światła dziennego jest ustawiony na

## GB English

1. Connected devices permanently switch on.  
Returns to Sensor-mode after 8h
2. Connected devices permanently switched off.  
Returns to Sensor-mode after 8h
3. Sensor mode/ Auto Mode
4. Setting the detectionrange
5. Setting up to which light conditions/ lux values movements are detected
6. Daylight sensor is set to the current lighting condi-

světelné podmínky/ hodnoty luxů

7. Pracovní cyklus připojených zařízení
8. Režim pro testování detekčního úhlu a dosahu čidla bez vlivu čidla denního světla. Režim se automaticky ukončí po 4 min.
9. Nastavení na standardní nastavení senzoru: 100% detekce 2000 LUX 10s doba podržení

7. Ciclul de funcționare al dispozitivelor conectate
8. Mod de testare a unghiului de detecție și a razei de acțiune a senzorului fără influența senzorului de lumină naturală. Modul se încheie automat după 4 min.
9. Setări la setările standard ale senzorului: 100% detecție 2000 LUX 10s timp de așteptare

svetelné podmienky/ hodnoty luxov

7. Pracovní cyklus pripojených zariadení
8. Režim na testovanie detekčného uhla a dosahu snímača bez vplyvu snímača denného svetla. Režim sa automaticky ukončí po 4 min.
9. Nastavenie na štandardné nastavenie snímača: 100% detekcia 2000 LUX 10s čas podržania

bieżące warunki oświetleniowe / wartości luksów

7. Cykl pracy podłączonych urządzeń
8. Tryb testowania kąta detekcji i zasięgu czujnika bez wpływu czujnika światła dziennego. Tryb kończy się automatycznie po 4 minutach.
9. Standardowe ustawienia czujnika: 100% detekcji, 2000 LUX, czas podrzycmania 10s

tions/ lux values

7. Duty cycle of the connected devices
8. Mode to test the detection angle and range of the sensor without the influence of the daylight sensor. Mode ends automatically after 4 min.
9. Set to Standard Sensor Settings: 100% Detection, 2000 LUX, 10s Hold Time